



州政府支付醫療服務的遺產追償

-
- ❖ 僅當您住在華盛頓州時才閱讀此文。
 - ❖ 您可以在 WashingtonLawHelp.org 網站上找到我們鏈接到的所有現實說明文本。
-

什麼是遺產追償？

如果華盛頓州政府為您的長期護理服務付費，州政府有時會收集（“收回”）您死後擁有的一些東西（您的“遺產”），以取回部分或全部費用。

什麼是“遺產”？

遺產是您在去世時擁有的所有東西。這可以包括：

- 您的房子（但僅限於您擁有的部分，如果您與他人共同擁有），
- 您擁有的任何其他建築物或土地，
- 車輛，
- 銀行賬戶，以及
- 股票或債券。

如果我死後沒有擁有任何東西怎麼辦？

那麼就沒有遺產回收。

什麼是長期護理服務？

這就包括瞭來自護理機構、成人家庭住宅、生活輔助社區和您家中的護理和服務。只有由醫療補助或其他州計劃（而非政府醫療保險或私人保險）所支付的服務才有資格獲得遺產追回。請參閱下面的**附錄**，瞭解受遺產追償限制的服務列表。

我如何知道遺產追償是否適用於我？

情況很複雜！但有幾個因素很重要。這包括了：

- 您的**年齡**；
- 您**什麼時候**獲得長期護理服務；和
- 您獲得的服務**類型**。

請參閱下面的**附錄**，瞭解受遺產追償限制的服務**清單**。

美洲印第安人或阿拉斯加原住民是否有例外？

有例外。如果在您死亡時您已經加入了聯邦認可的部落並且該財產位於或臨近保留區，則屬於美國印第安人和阿拉斯加原住民的某些財產可以免除（免除）遺產追償。請閱讀[美洲原住民和阿拉斯加原住民擁有財產的遺產追償豁免](#)以瞭解更多信息。

州政府可以在我還活著的時候收集遺產追償嗎？

也許。如果您住在療養院並且預計您不會回家，那麼政府可能會在您活著的時候對您的房屋施加**留置權**。財產的留置權意味著您必須在出售財產之前還清判定的債務。

但是，在您去世之前，政府不會強制執行留置權（例如，取消對您房屋的止贖）。並且，如果您**確實**回家，他們必須取消留置權。

如果我的家人在我死後還住在我家裡,怎麼辦?

即使州政府可以對您的房屋設置留置權,但當以下任何人居住在房屋時,政府不會強制執行留置權(例如,取消抵押品贖回權):

- 您的配偶,
- 您註冊了的同居伴侶,
- 您未滿 18 歲的孩子, 或者
- 您所有年齡段的殘疾孩子。

此外,如果以上這些人之一繼承了房屋,並且房屋的所有權以他們的名字命名,則他們可以不受限制地使用房屋。

您的配偶、同居伴侶、未成年子女或殘疾子女應該與律師討論他們的權利。他們還應該聯繫[財務恢復辦公室 \(OFR\)](#),告訴[財務恢復辦公室](#),他們仍住在家裡。他們可以撥打 1-800-562-6114 以聯繫財務恢復辦公室(OFR),或瀏覽其的網站:

www.dshs.wa.gov/ffa/office-financial-recovery。

如果我死後有其他人住在我家或使用我的家,怎麼辦?

紐約州可能會同意延遲(“推遲”)遺產追償,如果追償會對居住或使用您房屋的人造成“過度困難”,包括在以下情況下:

- 住在您家的人是您的同居伴侶(未註冊);
- 住在您家的人從您的財產中獲得收入(例如,務農或租金); 或者
- 住在您家的人收入有限,如果不能住在您家中,就會無家可歸。

住在或使用您房屋或財產的人應該與律師討論他們的權利。他們還應該聯繫[財務恢復辦公室\(OFR\)](#)以申請困難幫助。他們可以撥打 1-800-562-6114 來聯繫財務恢復辦公室(OFR),或瀏覽其網站 www.dshs.wa.gov/ffa/office-financial-recovery。

我可以避免遺產追償嗎？我想確保我的親戚和朋友從我這裡繼承遺產

。

當心。如果您為了避免遺產追償而放棄金錢或房屋，您可能在一段時間內無法獲得**醫療補助**的長期護理服務。這意味著您可能必須優先考慮您的醫療保健，而不是向朋友和親戚贈送禮物。

此規則的一個**重要例外**是，您可以將您的房屋提供（“轉讓”）給您的配偶，並且仍然可以獲得**醫療補助**的長期護理。在極少數情況下，您也可以將您的房屋轉讓給您的孩子。在將您的房屋轉給孩子之前，您應該與熟悉**醫療補助**規則的人交談，例如律師或其他專業人士，並閱讀華盛頓州法規 [WAC 182-513-1363\(4\)\(d\)](#) 中的規則。

-
- ❖ 您可以在[華盛頓行政法規（WAC）182-527](#)中找到遺產追償規則。
 - ❖ 社保服務部(DSHS)的[財務恢復辦公室\(OFR\)](#)負責財產恢復。您可以撥打電話 360-664-5700 或 1-800-562-6114 來聯繫[財務恢復辦公室\(OFR\)](#)，或瀏覽其網站 www.dshs.wa.gov/ffa/office-financial-recovery。
-

獲得法律幫助

- 通過 [CLEAR*Online](#) 在線申請 - nwjustice.org/apply-online
- 在金郡面臨法律問題（驅逐或止贖除外）？請在工作日上午 8 時至下午 6 時撥打 2-1-1（或免費電話 1-877-211-9274）。他們會將您轉介給法律援助提供者。
- 在金郡以外面臨法律問題（驅逐或止贖除外）？請在工作日上午 9 時 15 分至下午 12 時 15 分之間撥打 CLEAR 熱線 1-888-201-1014，或者在網站 nwjustice.org/apply-online 進行在線申請。
- 面臨被驅逐？請致電 1-855-657-8387。
- 面臨止贖？請致電 1-800-606-4819。
- 在金縣以外有法律問題的老年人（60 歲以及 60 歲以上）亦可以撥打 CLEAR*Sr 的 1-888-387-7111。



Washington
LawHelp

www.WashingtonLawHelp.org

5172CHT Estate recovery for medical services paid
for by state (Chinese Traditional) | October 2021

- **耳聾、聽力障礙或語言障礙者**可以使用您選擇的中繼服務撥打這些號碼中的任何一個。

CLEAR 和 2-1-1 將提供口譯員。

本出版物提供有關您的權利和責任的一般信息，不能替代特定法律建議。

© 2021 Northwest Justice Project — 1-888-201-1014.

(公平司法聯盟和個人僅允許出於非商業目的進行複製和分發。)



附錄 – 哪些服務需要進行遺產追償？

華盛頓州行政法典 [WAC 182-527-2742](#)

1987年7月 - 1994年6月：如果您年滿 **65歲**以及**65歲**以上，並且獲得醫療補助服務，則適用遺產追償。

1994年7月 - 1995年6月：如果您年滿 **55歲**以及**55歲**以上，並且獲得以下服務，則適用遺產追償：

- (a) 家庭和社區服務；
- (b) 護理設施服務；和
- (c) 在用戶接受上述服務的同時，向用戶提供的醫院和處方藥服務。

1995年7月 - 2004年5月：如果您年滿 **55歲**以及**55歲**以上，並且獲得以下服務，則適用遺產追償：

- (a) 成人日間保健服務；
- (b) 家庭和社區服務；
- (c) 提供個人護理服務的醫療補助；
- (d) 護理設施服務；
- (e) 私人護理服務；和
- (f) 在用戶接受上述服務時，向用戶提供的醫院和處方藥服務。

2004年6月 - 2009年12月：如果您年滿 **55歲**以及**55歲**以上，並且獲得以下服務，則適用遺產追償：

- (a) 醫療補助服務；
- (b) 為同時接受醫療補助的人提供醫療保險費；
- (c) 為同時接受醫療補助的人提供醫療保險儲蓄計劃 (MSP) 的服務；和
- (d) 給管理式醫療機構 (MCO) 支付保險費。

2010年1月至2013年12月：如果您年滿 **55歲**以及**55歲**以上，並且獲得以下服務，則適用遺產追償：

- (a) 醫療補助服務；
- (b) 給管理式醫療機構 (MCO) 支付保險費；和
- (c) 用州政府每月向醫療保險和醫療補助服務中心繳納的費用中所佔的個人比例份額，來支付有資格獲得醫療保險D部分和醫療補助的個人的門診處方藥承保費用。

2014年1月至今：如果您年滿 **55歲**以及 **55歲**以上並且獲得以下服務，則適用遺產追償：

- (a) 基本服務加上豁免服務；
- (b) 社區首選 (CFC) 服務；
- (c) 社區選項計劃進入系統 (COPES) 服務；

- (d) 社區保護豁免服務；
- (e) 核心豁免服務；
- (f) 臨終關懷服務；
- (g) 在私人社區環境或農村衛生診所為智障人士提供中級護理設施；
- (h) 個人和家庭服務；
- (i) 醫療補助個人護理服務；
- (j) 新自由消費者導向服務；
- (k) 護理設施服務；
- (l) 根據標題十九 (Title XIX) 或二十一 所資助的個人護理服務；
- (m) 由老齡長期支援管理局 (AL TSA) 或發育障礙管理局 (DDA) 提供的私人護理；
- (n) 住宅康復中心服務；
- (o) 住家支援豁免服務；
- (p) 社區生活示範項目服務之路；
- (q) 管理式護理保險費的一部分，用於支付老齡長期支援管理局 (AL TSA) 授權的老年人全包護理計劃 (PACE) 下的長期護理服務；和
- (r) 在用戶接受上述服務的時，給用戶提供的醫院和處方藥服務。

2017 年 7 月 1 日 - 例外：根據醫療補助轉型項目授權的長期服務和支援，豁免於遺產回收。豁免服務包括以下提供的服務：

- (a) 華盛頓州行政法典 WAC 182-513-1600 規定的醫療補助替代護理；
- (b) 根據華盛頓州行政法典 WAC 182-513-1610 為老年人自身定制的支援；
- (c) 華盛頓州行政法典 WAC 388-106-1700 至 388-106-1765 下的支援性住房；或者
- (d) 根據華盛頓州行政法典 WAC 388-106-1800 至 388-106-1865 的就業支援。